

# TRĂCĂRA ROȘIE

Organ al comitetelor orășenesc și raional P. M. R. Arad și al sfaturilor populare orășenesc și raional

Arad, anul XIX nr. 5638

4 pag. 20 bani

Vineri, 5 octombrie 1962



S-a rupt un fir? E obișnuita „vizită” a ajutorului de mustru Ioan Panzel, pe la ringuri, însoțită de sicară dată de anumite observații asupra felului cum se întreprinde lucrul în perfectă stare de funcționare. Utemistele Dolna (vașcu și Maria Cocuban sint de altfel un bun exemplu în sfatură fabricii „Teba” de felul cum se întreprinde ringul și locul de muncă.

### ACTUALITĂȚI DIN ORAS

#### Expoziție

In ansamblul acțiunilor programate în cadrul Lunii prieteniei romino-sovietice din acest an, secția de artă plastică a Muzeului regional din Arad va organiza o expoziție pe tema „Comori ale artei universale salvate de Armata Sovietică”.

Expoziția va cuprinde cîteva zeci de reproduceri ale celor mai renumiți artiști plastici, salvate de distrugerile hitleristilor de către ostașii sovietici. Expoziția va putea fi vizionată începînd din prima săptămîna a Lunii prieteniei romino-sovietice.

#### Cercuiri de muzică

Pentru a da posibilitate copiilor oamenilor muncii din orașul nostru de a se instrui în domeniul muzicii, Casa prieteniei romino-sovietice, cu sediul în B-dul Republicii nr. 78, organizează de la 15 octombrie a.c., cercuiri de muzică la instrumentele pian și acordeon.

La aceste cercuiri se pot

## Vizita tovarășilor Gheorghe Gheorghiu-Dej și Ion Gheorghe Maurer în Indonezia

### Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej în Parlamentul Indoneziei

Stimate domnule președinte, Stimați domni deputați ai parlamentului,

Luînd cuvîntul în fața dv. încerc un sentiment de mare bucurie pentru cîntea ce ni s-a făcut de a ne adresa acestui înalt for reprezentativ al Indoneziei. De mil și mil de ani oamenii au tendința ca, indiferent de distanțele geografice care îl despart, de concepțiile lor despre lume și viață, să se apropie și să se cunoască, să facă schimb de experiență și de păreri, schimb de valori materiale și spirituale. În veacul nostru, cînd omul a ajuns să cucerească Cosmosul, cînd mijloacele de transport și comunicație au micșorat într-o atît de mare măsură distanțele geografice, această tendință firească se manifestă cu atît mai puternic atunci cînd există dorința și bunăvoința de a strînge de pînă cînd există în interesul comun al păcii și colaborării rodnice între popoare.

Acum, poporul indonezian trăiește un moment mare; realitatea iranianului de vest la Indonezia. După cum a spus președintele Sukarno, anul acesta reprezintă pentru dv. „tahun nemanangan” (un an al triumfului). Exprimăm cele mai cordiale felicitări poporului indonezian, adunării reprezentanților poporului, guvernului indonezian, președintelui Sukarno pentru această nouă și importantă victorie.

Poporul român, care el însuși a suferit timp de secole sub dominația străină și a luptat pentru scuturarea jugului apăsător, pentru libertate și independență, este în măsură să înțeleagă și să prețuiască lupta dv. nobilă pentru realizarea năzuințelor naționale. De aici, sentimentul de solidaritate cu care lupta poporului indonezian a fost urmărită în țara noastră, dorința poporului român de a strînge cît mai mult relațiile de prietenie și colaborare între statele și popoarele noastre.

Revoluția populară, începută în august 1944, a răsturnat regimul care aservise țara monopolurilor imperialiste. Poporul, luîndu-și soarta în propriile sale mâini, a instaurat regimul democrat popular, a proclamat Republica Populară Romînă, a pășit pe calea construirii societății socialiste. De la eliberarea țării noastre au trecut 18 ani. Este o perioadă scurtă în viața unui popor. Dar prin amploarea transformărilor, prin schimbările petrecute în viața de stat, în economie, în cultură, ea nu-și are seamăn în întreaga istorie multiseculară a Romîniei. Fototind bogățiile naturale ale țării în folosul prosperității patriei, bazîndu-ne pe forța și energia descătășată a poporului liber și stăpîn pe destinele sale, colaborînd frățeste cu alte țări socialiste și avînd ajutorul multilateral și dezinteresat al marilor și puternicilor Uniunii Sovietice, construim o viață nouă, socialistă, luînd în urmă imaginea vechii Romîni, cu o industrie slab dezvoltată, cu o agricultură înapoată, cu un mare procent de analfabeti.

Este un moment deosebit de plăcut pentru mine să pot de la această înaltă tribună să vă adresez dv., poporul indonezian, prietenul nostru bun, dr. Sukarno, un cald salut frățesc și cele mai bune urări din partea Consiliului de Stat, a Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne, a guvernului și poporului român. Poporul nostru îl este cunoscută istoria mult zbulumată a patriei dv. Indonezia este o țară frumoasă, cu o civilizație milenară, cu un popor harnic și talentat, cu o vegetație deosebit de bogată și variată, cu imense bogății naturale de tot felul. Imi amintesc că într-una din convorbirile pe care le-am avut cu președintele Sukarno cu prilejul primei sale vizite în Romînia, cînd noi ne-am exprimat admirația pentru bogățiile solului și subsolului țării dv., a căror valorificare poate face fericită și îmbelsugată viața poporului indonezian, bung Sukarno ne-a spus cu multă durere în suflet că tocmai aceste bogății au fost rîvnite de puterile colonialiste, care au cotropit și jefuit Indonezia, că secole de-a rîndul poporului indonezian a trebuit să ducă o luptă grea, plină de sacrificii, împotriva colonialștilor.

Puternicele răscoale din Java și Sumatra în secolul trecut și eroica rezistență a populației din Bali și Kalimantan împotriva invadatorilor olandezi, nelămurită mișcare de masă împotriva ocupației japoneze din timpul celui de-al doilea război mondial, marcate a venit al mișcării revoluționare de eliberare națională au înscris pagini nemuritoare în istoria luptei popoarelor pentru libertate națională și socialistă. Lupta diră dusă de forțele patriotice indonezience, sprijinite de întregul popor, a fost încununată de o mare cucerire istorică, proclamarea Republicii Indonezia, stat suveran, care promovează o poliitică de înțelegere și colaborare internațională, o poliitică de pace. În felul acesta s-a eliberat de sub jugul colonial una din cele mai mari țări din Asia și din lume, ceea ce a constituit o puternică lovitură dată odiosului sistem colonial

Îngăduiți-mi acum să vă înfățișez unele din problemele și preocupările poporului român. În comparație cu Indonezia, Romînia este o țară mică, cu o suprafață de 237.500 km p., cu aproape 19 milioane de locuitori. Ea este cunoscută ca una din țările europene cu bogate resurse naturale: petrol, gaze naturale, cărbune, sare, lemn, minereuri și altele. Cîmpul lîntine cultivate cu cereale, dealurile acoperite cu vii și livezi, munții înalți, cu păduri de o mare frumusețe. Suprafa-

ța agricolă totală de 14.600.000 de hectare cuprinde circa 10.000.000 de hectare teren arabil a căror producție acoperă pe deplin nevoile de aprovizionare ale populației și ale industriei consumatoare de materii prime agricole. În trecut, Romînia era aservită economic și poliiticeste marilor monopoluri din țările imperialiste, care acaparaseră principalele bogății, transformînd țara noastră într-un hinterland agrar și sursă de materii prime și de forță de muncă letină. Starea de apăsare și mizerie a vechii Romîni era exprimată plastic în versurile „munții noștri aur poartă, noi cerșim din poartă poartă”. Romînia a fost țintă de puterile imperialiste în două mari războaie mondiale, care au adus mari jertfe omenești și pagube materiale, înmulțind suferințele poporului.

Interes și simpatie eforturile poporului indonezian, îndreptate spre lichidarea urmărilor lîngului colonialist, spre consolidarea independenței naționale și dezvoltarea economică, culturală și științifică. La noi, în Romînia, sint apreciate precu părțile și realizările dv. în domeniul dezvoltării industriei, agriculturii, valorificării resurselor țării în domeniul medical-sanitar, al întîririi culturii și învățămîntului public de toate gradele. Avem convingerea că, prin munca sa însuflețită, poporul indonezian va duce țara mereu înainte pe calea prosperității.

Domnilor deputați, Îngăduiți-mi acum să vă înfățișez unele din problemele și preocupările poporului român. În comparație cu Indonezia, Romînia este o țară mică, cu o suprafață de 237.500 km p., cu aproape 19 milioane de locuitori. Ea este cunoscută ca una din țările europene cu bogate resurse naturale: petrol, gaze naturale, cărbune, sare, lemn, minereuri și altele. Cîmpul lîntine cultivate cu cereale, dealurile acoperite cu vii și livezi, munții înalți, cu păduri de o mare frumusețe. Suprafa-

ză neobosit pentru ca această rușine a secolului nostru — jugul colonial — să dispară cît mai repede de pe fața pămîntului. El se pronunță cu hotărîre pentru punerea în aplicare cu consecvență a Declarației Adunării Generale a ONU cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale.

Progresele voastre și ale noastre contribuie la triumful acestor cauze nobile. Pe drumul comun al poliitic de coexistență pașnică, al colaborării și prieteniei între popoare, Adunarea noastră Reprezentativă și Marea noastră Adunare Națională se înținesc și pășesc împreună înainte. Datoria noastră, ca reprezentanți fideli ai popoarelor, este de a acționa neobosit pentru preîntîmpinarea unui nou război mondial, de a cere insistenț să se treacă la dezarmarea generală și totală sub control internațional, de a impune grabnic un acord pentru încetarea experimentelor nucleare de orice fel, de a nu permite forțelor colonialiste să-și prelungească dominația prin manevre neocolonialiste, de a combate cu hotărîre poliitica imperialistă de amestec în afacerile interne ale popoarelor, de a apăra dreptul fiecărui popor de a-și alege sistemul poliitic și economic pe care-l dorește.

Puternicele răscoale din Java și Sumatra în secolul trecut și eroica rezistență a populației din Bali și Kalimantan împotriva invadatorilor olandezi, nelămurită mișcare de masă împotriva ocupației japoneze din timpul celui de-al doilea război mondial, marcate a venit al mișcării revoluționare de eliberare națională au înscris pagini nemuritoare în istoria luptei popoarelor pentru libertate națională și socialistă. Lupta diră dusă de forțele patriotice indonezience, sprijinite de întregul popor, a fost încununată de o mare cucerire istorică, proclamarea Republicii Indonezia, stat suveran, care promovează o poliitică de înțelegere și colaborare internațională, o poliitică de pace. În felul acesta s-a eliberat de sub jugul colonial una din cele mai mari țări din Asia și din lume, ceea ce a constituit o puternică lovitură dată odiosului sistem colonial

Îngăduiți-mi acum să vă înfățișez unele din problemele și preocupările poporului român. În comparație cu Indonezia, Romînia este o țară mică, cu o suprafață de 237.500 km p., cu aproape 19 milioane de locuitori. Ea este cunoscută ca una din țările europene cu bogate resurse naturale: petrol, gaze naturale, cărbune, sare, lemn, minereuri și altele. Cîmpul lîntine cultivate cu cereale, dealurile acoperite cu vii și livezi, munții înalți, cu păduri de o mare frumusețe. Suprafa-

ză neobosit pentru ca această rușine a secolului nostru — jugul colonial — să dispară cît mai repede de pe fața pămîntului. El se pronunță cu hotărîre pentru punerea în aplicare cu consecvență a Declarației Adunării Generale a ONU cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale.

Progresele voastre și ale noastre contribuie la triumful acestor cauze nobile. Pe drumul comun al poliitic de coexistență pașnică, al colaborării și prieteniei între popoare, Adunarea noastră Reprezentativă și Marea noastră Adunare Națională se înținesc și pășesc împreună înainte. Datoria noastră, ca reprezentanți fideli ai popoarelor, este de a acționa neobosit pentru preîntîmpinarea unui nou război mondial, de a cere insistenț să se treacă la dezarmarea generală și totală sub control internațional, de a impune grabnic un acord pentru încetarea experimentelor nucleare de orice fel, de a nu permite forțelor colonialiste să-și prelungească dominația prin manevre neocolonialiste, de a combate cu hotărîre poliitica imperialistă de amestec în afacerile interne ale popoarelor, de a apăra dreptul fiecărui popor de a-și alege sistemul poliitic și economic pe care-l dorește.

Puternicele răscoale din Java și Sumatra în secolul trecut și eroica rezistență a populației din Bali și Kalimantan împotriva invadatorilor olandezi, nelămurită mișcare de masă împotriva ocupației japoneze din timpul celui de-al doilea război mondial, marcate a venit al mișcării revoluționare de eliberare națională au înscris pagini nemuritoare în istoria luptei popoarelor pentru libertate națională și socialistă. Lupta diră dusă de forțele patriotice indonezience, sprijinite de întregul popor, a fost încununată de o mare cucerire istorică, proclamarea Republicii Indonezia, stat suveran, care promovează o poliitică de înțelegere și colaborare internațională, o poliitică de pace. În felul acesta s-a eliberat de sub jugul colonial una din cele mai mari țări din Asia și din lume, ceea ce a constituit o puternică lovitură dată odiosului sistem colonial

Îngăduiți-mi acum să vă înfățișez unele din problemele și preocupările poporului român. În comparație cu Indonezia, Romînia este o țară mică, cu o suprafață de 237.500 km p., cu aproape 19 milioane de locuitori. Ea este cunoscută ca una din țările europene cu bogate resurse naturale: petrol, gaze naturale, cărbune, sare, lemn, minereuri și altele. Cîmpul lîntine cultivate cu cereale, dealurile acoperite cu vii și livezi, munții înalți, cu păduri de o mare frumusețe. Suprafa-

ză neobosit pentru ca această rușine a secolului nostru — jugul colonial — să dispară cît mai repede de pe fața pămîntului. El se pronunță cu hotărîre pentru punerea în aplicare cu consecvență a Declarației Adunării Generale a ONU cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale.

Progresele voastre și ale noastre contribuie la triumful acestor cauze nobile. Pe drumul comun al poliitic de coexistență pașnică, al colaborării și prieteniei între popoare, Adunarea noastră Reprezentativă și Marea noastră Adunare Națională se înținesc și pășesc împreună înainte. Datoria noastră, ca reprezentanți fideli ai popoarelor, este de a acționa neobosit pentru preîntîmpinarea unui nou război mondial, de a cere insistenț să se treacă la dezarmarea generală și totală sub control internațional, de a impune grabnic un acord pentru încetarea experimentelor nucleare de orice fel, de a nu permite forțelor colonialiste să-și prelungească dominația prin manevre neocolonialiste, de a combate cu hotărîre poliitica imperialistă de amestec în afacerile interne ale popoarelor, de a apăra dreptul fiecărui popor de a-și alege sistemul poliitic și economic pe care-l dorește.

### Pentru îmbunătățirea calității țesăturilor

In atelierul de bataj al uzinelor „30 Decembrie”, după reamplasarea liniei vechi de desțărare și completarea acesteia cu lăzi moderne de alimentare, precum și prin stabilirea unor parametri optimați de reglare, se lucrează în condiții calitative mult mai bune. Majoritatea muncitorilor au ajuns să producă cu 10 la sută mai multe suluri decât în luna anterioară.

In cadrul reviziei și a reparațiilor uzinelor, în atelierul de carda al uzinelor s-au reglat în cursul lunii septembrie 45 de mașini. Prin această măsură și prin acțiunea de îndădire corectă a panglicii la mașini s-au obținut produse de mai bună calitate. În fruntea întrecerilor stîindu-se numeroșii muncitori, printre care: Rozalia Osipai, Elena Sofrag, Ștefana No-

## Așa se muncește în gospodăria noastră

De asigurarea semințelor ne-am preocupat din timp. 20 tone din soiul Bezostaja s-au procurat prin schimb de la baza de recepție. Pentru a fi însămintată numai sîmintă de cea mai bună calitate, încă la începutul lunii august au fost trimise probe pentru a fi analizate la laboratorul din Arad, iar rezultatele dovedesc că toată sîmintă, în cantitate de 100 tone grîu și 20 tone orz, este corespunzătoare.

### Bază solidă recoltei viitoare

O deosebită atenție se acordă și tratării semințelor. Procurîndu-se din timp insectofungicide necesare am făcut tratarea semințelor de orz și grâu. În această toamnă grîul se va însămintă după porumb pe o suprafață de 230 ha ceea ce reprezintă un procent de 49 la sută. Conducerea gospodăriei luînd cînt de acest lucru, a hotărît ca în primul rînd să fie recoltată suprafața de porumb unde se va însămintă grîu, lucrare care în prezent este terminată. Volumul mare de transporturi în această pe-

mal-bune condiții a pregătirii terenului. Astfel pe terenurile care au fost cultivate cu plante ca: borceaș și grîu s-au executat două arături urmate de o discuire. Pe terenurile unde grîul se seamănă după porumb se disculează de două ori pentru mărunțirea resturilor vegetale și apoi se ară la adîncimea la care nu se scot bolovani. Astfel pe terenurile cernoziomice adîncimea la care se poate lucra este de 20-22 cm, iar pe terenurile lacovite adîncimea este de 16-18 cm, cel mult pînă la 20 cm. După arătură se lucrează cu tăvălu-

guș și cu discul, în funcție de calitatea arăturii. Pînă acum am reușit să pregătăm astfel 221 ha.

De la data de 1 octombrie am trecut la însămintarea orzului pentru boabe, iar din ziua de 2 octombrie am început însămintatul grîului. Adîncimea de seamănat este între 6-8 cm, iar cantitatea de sîmintă la ha s-a calculat pe baza rezultatelor comunicate de laborator. Astfel, la grîul din soiul B 301 dăm o cantitate de 171 kg la ha, în cazul că se însămintează 400 boabe la m.p. și 192 kg în cazul că se însămintează 450 boabe germinabile la m. p. La această cantitate se mai adaugă 10-15 la sută sîmintă în plus. Aceleași cantități le-am stabilit și la solul Jubiliar.

După însămintare se tăvăluște pentru a se asigura o tasare bună a terenului și punerea în contact cu soiul a semințelor.

Sintem hotărîți să dăm toată atenția felului cum se însămintă, aceasta fiind una din condițiile cele mai importante pentru asigurarea unei producții sporite de grîu în anul viitor.

Parlamentarii romîni care au călătorit prin frumoasa și ospitală țară a fost adine impresionați de progresele pe care le-ați obținut, marea o pererle de artă, privilegiul minunatului naturii, precum și căldura sentimentelor exprimate pretutîndeni față de poporul român.

Urmărîm cu deosebit interes și simpatie eforturile poporului indonezian pentru a-și consolida independența națională, a asigura dezvoltarea statului și progresul economic. Parlamentarii romîni se bucură din toată înțina de încheierea cu succes a acordului pentru elibe-

ză neobosit pentru ca această rușine a secolului nostru — jugul colonial — să dispară cît mai repede de pe fața pămîntului. El se pronunță cu hotărîre pentru punerea în aplicare cu consecvență a Declarației Adunării Generale a ONU cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale.

Progresele voastre și ale noastre contribuie la triumful acestor cauze nobile. Pe drumul comun al poliitic de coexistență pașnică, al colaborării și prieteniei între popoare, Adunarea noastră Reprezentativă și Marea noastră Adunare Națională se înținesc și pășesc împreună înainte. Datoria noastră, ca reprezentanți fideli ai popoarelor, este de a acționa neobosit pentru preîntîmpinarea unui nou război mondial, de a cere insistenț să se treacă la dezarmarea generală și totală sub control internațional, de a impune grabnic un acord pentru încetarea experimentelor nucleare de orice fel, de a nu permite forțelor colonialiste să-și prelungească dominația prin manevre neocolonialiste, de a combate cu hotărîre poliitica imperialistă de amestec în afacerile interne ale popoarelor, de a apăra dreptul fiecărui popor de a-și alege sistemul poliitic și economic pe care-l dorește.

Vom lupta și pe viitor, umăr la umăr, pentru o pace trainică în lume, pentru un climat de înțelegere în care genul uman să înflorească nestîngîrit și să dea rod cînd pentru prosperitatea întregii omeniri.

Marea Adunare Națională a Republicii Populare Romîne urează deplin succes activității Parlamentului Republicii Indonezia pentru progresul continuu al statului și pentru fericirea poporului indonezian.

Trăscă poporul indonezian!

Trăscă și înflorească prietenia romino-indoneziană!

Trăscă pacea în lume!

GHEORGHE HERBET, Ing. agronom  
Președintele Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne  
ȘTEFAN VOITIC



# Constatari dintr-o vizita

Membrii postului de corespondenți voluntari din Stația CFR au făcut în una din aceste zile o vizită pe la diferite locuri de muncă din stație, urmărind activitatea ce se desfășoară, realizările obținute ca și lipsurile ce se mai manifestă. Iată constatările făcute.

## Fapte caracteristice

Prima „oprire” a fost făcută la comanda personalului de tren. L-am întâlnit aici pe tovarășul Ioan Purdel și ne-am interesat de punctualitatea în serviciu a personalului de tren. — Vaș face cunoștință cu cei mai punctuali tovarăși, exemple de disciplină și comportare față de publicul călător dar... sînt plecați. Tovarășii Petru Pija, Petru Enăscău și Cornel Tripa erau, într-adevăr, plecați cu trenul 3173 la Brad, dar felul cum muncesc, aprecierea de care se bucură e prezentă chiar și în lipsa lor.

Ne-am oprit apoi în sala de cursuri gradul I, pentru necari, frinari, manovranți. O sală spațioasă, curată, bine iluminată, găzduiește 40 de elevi, viitori ceferiști, cărora la acea oră tov. Iancu Baruța le vorbea despre tehnica securității muncii în exploatarea feroviară. Cursanții ascultau atenți. Au toate condițiile să poată acumula cunoștințele necesare. Recluzite și instrucții de serviciu suficiente, profesorii bine pregătiți, sălii corespunzătoare. La rîndul lor și elevii se străduiesc să folosească cât mai bine condițiile ce le-au fost create. Sînt disciplinați, se pregătesc conștiințos, astfel că profesorii sînt mulțumiți de ei.

...In alt loc am întâlnit alți „cevi”. Erau cei de la cursul de improspătare a cunoștințelor profesionale. Fiind pauză am stat de vorbă cu instructorul cursului, tov. Constantin Tăuț, care ne-a vorbit despre felul în care se desfășoară ace-

te cursuri. Aici se dezbate problema teoretică legată de munca practică de fiecare zi. La ora de „comercial”, ce tocmai se încheiasă, s-a vorbit despre grija pentru îmbunătățirea utilajului vagonului, reducerea staționării lui, utilizarea la capacitate și tonaj.

...La casele de bilete am întâlnit aplicată o măsură menită să asigure o bună deservire a călătorilor. Pentru orele de trafic intens, cînd se produc aglomerații de călători, a fost deschisă o casă de bilete suplimentară, care stă la dispoziția călătorilor, descălegînd munca celorlalți case.

Aceștea ar fi cîteva din lucrurile frumoase constatate în această vizită. Le-am dat prioritate — vorbind în termeni cferiști — pentru că astfel de fapte sînt caracteristice pentru munca rodnică ce se desfășoară în stația noastră. Dar adevărat că pe lângă acestea mai sînt și altele, mai puțin frumoase.

## Principalul vinovat: neglijența

Să ne întoarcem de la început. Majoritatea personalului de tren se prezintă punctual la serviciu, dar sînt și unii ca Gh. Schmitz și Ioan Covaci care întîrzie adesea de la trenurile la care sînt programați. Și tot aici ar mai fi ceva de spus, ceva ce privește direct conducerea stației. Partidele de tren în rezervă nu au o sală de odihnă, iar dormitorul se ține încluzat (le pomenești că pentru a fi păstrat curat). Așa că oamenii stau într-o sală mică, fără scaune, pe valize sau pe ce apucă, așteptînd ora de plecare. Tot aici, pe coridor, am întâlnit o gazetă de perete — dacă poate fi numită așa după cum se prezintă. Plină de praf, cu locurile pentru articole goale și mai are și spații pentru fotografiile frunțașilor în producție dar... tot goale și ele.

## Lucrări de restaurare a unor monumente istorice

Prin grija Direcției monumentelor istorice și a organelor locale, în regiunea Hunedoara se execută lucrări de restaurare și consolidare a unor monumente istorice. Anul acesta s-au efectuat asemenea lucrări la porțile principale de intrare ale cetății din Alba Iulia și continuă în incinta cetății la edificiul care adăpostește biblioteca „Bathyanecum”, fondată în a doua jumătate a secolului XVIII, precum și la vechiul observator astronomic, prima silituie științifică de acest gen din țara noastră.

Concomitent cu aceste lucrări s-au făcut și cercetări arheologice, care au scos la iveală obiecte din perioada de început a feudalismului. Urme datînd din aceeași perioadă au fost găsite și cu prilejul restaurării bisericilor din Demeșuți, raiouul Hațeg.

În prezent se restaurează cetatea din comuna Clinic, raiouul Sebeș, unul din cele mai vechi monumente feudale, care datează de la începutul secolului XIII.

# PROCESOMANIA - o boală pe cale de dispariție

Dezbaterile, deși durau de aproximativ cîteva ore, continuau totuși să aibă loc, dar fără să aducă vreo cristalizare în pricina respectivă. Prin fața completului de judecată se perindaseră împrejurări, iar apoi, pe rînd, martorii. De astă dată însă, deși cam mulți la număr, prezența martorilor nu și alina scumpul pentru care ei au fost propuși. Răspunsurile lor au infirmat atât susținerile reclamantului cît și ale pîritului. Într-un cuvînt, fuseseră chemați, scoși din producție, purtați pe drumuri, oameni care nu aveau nimic comun cu pricina respectivă, oameni care nu aveau nici o cunoștință despre faptele prezentate, fapte care în realitate nici nu ar fi trebuit să ajungă în fața instanțelor judecătorești.

Am reținut faptul care se petrecea nu de mult într-una din sălile Tribunalului din orașul nostru. Am înregistrat nu alt fapt cît semnificația lui. Revoltat, mi-am zis: iată că totuși mai există și oameni cărora le place să apară pentru orice lucruri lipsite de importanță în fața instanțelor judecătorești.

tanță în fața instanțelor judecătorești, nejustificat, poartă în această timp după ce po încă mulți alții. În calitate de martori, indiferent că aceștia sînt în măsură sau nu să contribuie la elucidarea adevărului, obligîndu-i în acest fel să plădă în mod inutil zile din producție, sau să și neglijeze alte probleme din activitatea lor zilnică. Este pe de-a dreptul revoltător să auzi cum unii oameni în toată firea ajung în fața instanțelor judecătorești pentru lucruri lipsite cu totul de importanță, chiar neserioase.

Am consultat mai mult timp dosarele cu sentințele tribunalei din ultimii ani. Poți constata cu satisfacție că de la an la an scade în mod simțitor numărul cauzelor luate în dezbateri. S-a micșorat în mod radical cauzele privind furtul din avutul obște, delapidările, precum și manifestările de hulișmanism. Simțitor s-a redus și proiecțiile de natură civilă. Acest fapt dovedește gradul de conștiință la care au ajuns cetățenii, nivelul de viață tot mai ridicat ce le este asigurat.

Am întâlnit însă și aspecte care relatează la începutul acestui articol. Sînt cazuri concrete care dovedesc că într-adevăr mai există oameni care mai suferă de așa-zisa boală pe cale de dispariție — procesomania.

Începînd din anul 1955 și pînă în prezent cetățeanul Elisabeta Cica, proprietara Imobilului nr. 11 din strada Badea Ciștan, dezlănțuie anual cel puțin 2-3 procese. Motive: nelătegeri și certuri cu colocatarii săi. După dînsa, toți sînt „cărățeci”, „rîni de gură”, „nu ține țese chiria” (atît cît proprietăreasa dorește), ba mai mult, unii „încearcă să intre în spațiul repartizat de S.G.L. pe bădă de bon, fără a ține cont de părerea acesteia” etc. Și de aici toate relele. E drept că sînt unii cetățeni care nu respectă regulile de conviețuire socială. Cazuri de acest fel sînt de cele mai multe ori, sînt rezolvate chiar de către locatarii între ei, aducîndu-și în această direcție contribuție prețioasă și comitetelor de bloc.

În cazul Elisabetei Cica situația are un alt aspect. Cu nici un locatar nu a conviețuit în pace. A avut procese cu S.D. cu A. M., cu I. A. cu A. N. etc. Toți aceștia, după părerea ei, merită a fi dați în judecată. E bine însă să cunoaștem unele antecedente: În 1955 Elisabeta Cica a fost condamnată pentru infracțiunea locativă și loviră, în 1957 din nou este condamnată pentru injulii aduse locatarilor, condamnare care este apoi anulată prin împăcare părților.

În același an Elisabeta Cica ajunge din nou în fața instanțelor, tot pentru motive locale. În 1960 dă în judecată pe unul din chiriași, iar în 1961 și 1962 pe alții.

Toate aceste pricină, după ce pun în mișcare o serie de oameni, purtați pe drumuri, se dezbate și apoi, în majoritatea lor, se sting prin împăcare părților. Este foarte bine că cetățenii reușesc să se împace. Acest lucru ar fi necesar și bine se știe însă înainte de a se ajunge în fața instanțelor judecătorești. Și aceasta ar fi posibil dacă ar înțelege acest lucru și cetățenii ca Elisabeta Cica.

Un aspect asemănător îl prezintă și cauza lui Ioan Cristea din strada Cuza Vodă nr. 42. Îndroptată împotriva lui Mihai Sava, la ale cărui prime dezbateri am și asistat. Din tot ce se știe s-a spus acolo, din ceea ce eu declar că 5-6 martori, nu a rezultat nimic serios. A reieșit însă un alt aspect: că unii cetățeni, ca cei amînțiți, provoacă nejustificat, pierdere de timp pentru mulți alți oameni. În cazul unor probleme ce ar putea fi rezolvate cu totul altfel. Ar putea fi totalmente înăstrut astfel de incidente, dacă ar exista mai multă înțelegere.

D. NADOLU

## În stațiunile balneo-climaterice

In cele 22 stațiuni balneo-climaterice care funcționează și în sezonul rece au sosit zilele acestea noi serii de oameni ai muncii.

Pentru ca și în timpul iernii să se asigure condiții cât mai bune de odihnă și tratament, au fost luate din timp măsuri corespunzătoare. În majoritatea vîlelor și cabanelor din stațiunile de pe Valea Prahovei, printre care Sinaia, Pucioasa, Polana Tapului, au fost terminate lucrările de reparații, iar cantinele au fost aprovizionate cu cantități corespunzătoare de legume, fructe, zarzavaturi.

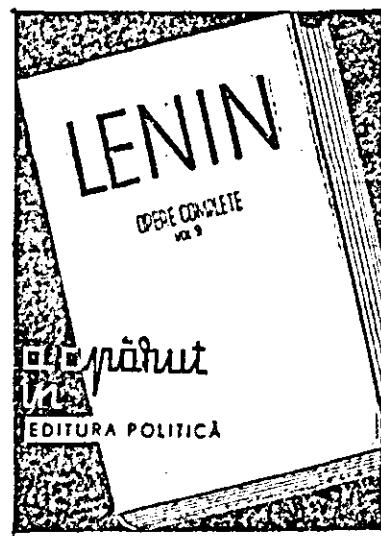
Pregătirile pentru sezonul rece sînt pe strîșite și în stațiunile „1 Mai” și „Victoria” din regiunea Crișana. Au fost procurate de două ori mai multe conserve de fructe și legume decît în anul trecut. S-au asigurat stocuri suplimentare de nămol pentru tratament. În stațiunile Borsec, Lacul Rosu și Sovata, zeci de vile, cantine și cabane au fost renovate și reamenajate, dotate cu mobilier și lenjerie nouă. Într-o serie de stațiuni au fost organizate birouri de repartizare cu program permanent.

In toate stațiunile se pregătesc diferite manifestări culturale-artistice: concursuri „Drumulei veselii”, recenzii, conferințe. Bibliotecile, permanentele aprovizionate, jocuri distractive întregesc programul celor veniți la odihnă sau tratament.

A fost de asemenea procurat echipament necesar practicării sporturilor de iarnă — schiuri, sănuțe, patine etc.

## CE SĂ CITIM

In Editura politică au mai apărut:



Petre Ghelez — FIECARE GOSPODARIE COLECTIVĂ — O UNITATE PUTERNICĂ, INFLORITOARE 56 pag. 0,70 lei

Broșura prezintă într-un stil viu, atrăgător, experiența pozitivă a colectivităților din Hărman, regiunea Brașov, muncă pentru transformarea gospodăriei colective într-o unitate puternică, înfloritoare. Sînt prezentate bunele rezultate obținute de colectivități de-a lungul anilor în principalele ramuri de producție din gospodărie, precum și metodele de muncă folosite pentru dobîndirea succeselor evidențiate. Ernest Henry — NEOFASCISMUL 88 pag. 1,30 lei

Autorul prezintă principalele organizații neofasciste din Europa occidentală. SUA, America Latină și Japonia, legăturile dintre aceste organizații, filitătinea lor cu fostul SS hitlerist.

Lucrarea analizează factorii care generează neofascismul, forțele sociale pe care acesta se sprijină, arată interesele care se sprijină, poziția diferitelor clase față de manifestările neofasciste, subliniind că în condițiile în care se desfășoară actualmente lupta de clasă pe plan internațional, neofascismul este condamnat istoriceste.

M. A. Constantin — ELECTRIFICAREA ȚĂRII — CAUZA A ÎNTREGULUI POPOR 44 pag. 0,55 lei

In broșură sînt prezentate momente importante din muncă singuricioasă a muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor și oamenilor de știință, pentru realizarea obiectivelor planului de 10 ani de electrificare a țării elaborat de partid precum și marile perspective de dezvoltare ale economiei noastre naționale, inclusiv ale electrificării în cadrul planului de 6 ani. Ștefan Zidărița — MUNCA, ENTUZIASM, TINEREȚE 152 pag. 3,10 lei

Lucrarea evocă cu multă putere de convingere fapte din activitatea organizației UTM de la Uzinele „Electroputere” din Craiova.

Scrisă sub formă de reportaj, viu și antrenant, cartea zugrăvește chipuri de tineri muncitori crescuți și educați de organizația UTM sub grija părintească a organizației de partid din această mare uzină.

## MUZEUL

Muzeul regional Arad poartă vizită duminică, marți, miercuri și vineri între orele 10-13 și 17-20, în clădirea Palatului cultural. Vizitarea în grup costă puțin (15 persoane) se poate face și în zilele de joi și sîmbătă numai înainte de... În cadrul muzeului sînt deschise secțiile: Galeria de Artă, Secția de istorie veche și Muzeul revoluției 1848-49.

Expoziția „Arta populară românească” organizată în colaborare cu Muzeul de artă populară al R.P.R. (interioare țărănești, ceramică, costume naționale, covoare, etc.) poate fi vizitată după același orar.

## Anunț școlar

La centrul școlar forestier Arad se va ține în ziua de 10 octombrie 1962 la orele 7 dimineața examenul de admitere la Școala tehnică pentru tehnicieni produse finite lemni, la care se pot prezenta absolvenții de școală medie cu și fără examen de maturitate.

Inscrierile se pot face zilnic pînă în ziua de 9 oct. a.c. la secretariatul școlii din Aradul Nou, bulevardul K. Marx nr. 29-31. Telefon 13-03.

## In ziua de 8 octombrie a. c.

La Școala tehnică sanitară din Arad, pentru fete, se dă

## examen de admitere

pentru următoarele profile: asistent medical, asistent medical de obstetrică și ginecologie, asistent de ocrotire și asistent medical de pediatrie.

Inscrierile se fac la sediul școlii din Arad, bulevardul Republicii nr. 77.

## In cadrul Lunii prieteniei româno-sovietice cinematograful

### „G. H. DOJA”

organizează între 10-16 octombrie 1962

## Festivalul filmului sovietic

In cadrul căruia se vor prezenta următoarele filme:

- 10 octombrie 1962: NOUA ZILE DINTR-UN AN.
  - 11 octombrie 1962: CASA DE LA RÂSCRUC.
  - 12 octombrie 1962: LA 30 DE ANI.
  - 13 octombrie 1962: FLĂCĂRI ȘI FLORI.
  - 14 octombrie 1962: OAMENI ȘI FIARE (seria I-a).
  - 15 octombrie 1962: OAMENI ȘI FIARE (seria II-a).
  - 16 octombrie 1962: START CATRE NECUNOSCUT.
- Reprezentajii la orele 10-12, 15, 17, 19, 21.

## DRAGI COPII!

DUMINICĂ, 7 OCTOMBRIE, orele 10,30, BATAIA DE GONG VA ANUNȚA DESCHIDEREA celei de a 12-a stagiuni a TEATRULUI DE MARIONETE „PRICHINDEL”, care ne va prileji o revedere mult așteptată.

Noua stagiune se deschide cu „FIPS ȘI URSLU LA CIRC” de Eita Druman. Sînt în pregătire piesele: „Hojnarjot”, „Ursuleții veseli”, partea I-a și a II-a și „Albă ca zăpada”.

Vă așteptăm cu drag. TEATRUL DE MARIONETE

## I. I. S. „VICTORIA” fabrica de ceasornice

Arad, strada Mărășești nr. 46

Caută spre angajare

— un reglor automate

categoria VIII-a pe trei schimburi

Uzina de STRUNGURI ARAD

angajează

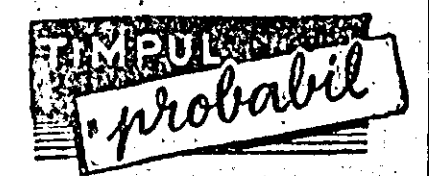
muncitori calificați pentru următoarele meserii:

— frezori

— rectificatori

— lăcătuși (găuritori)

Cei interesați se pot adresa zilnic la serviciul personal al uzinei.



Centrul meteorologic Arad comunică: Azi, 5 octombrie a.c., vreme frumoasă, cu cerul puțin noros ziua. Temperatura staționară, ziua va fi cuprinsă între 22 și 27 grade, iar noaptea între 5 și 10 grade. Vîntul va sufla favorabil, cu intensificări temporare din sud-vest. Ceață locală. Pentru următoarele trei zile: vreme relativ frumoasă, cu temperatura staționară.



Vineri, 5 octombrie 1962 PROGRAMUL I: 10.30 Plese distractive de estradă. 11.00 Radiojurnal. 11.05 Săptămîna muzicii R. D. Germane. 11.30 Muzică din opere. 11.52 Reportaj. 12.00 Tine-

ret mîndria țării”. 12.20 Mică formați interpretînd muzică de estradă. 12.40 Cîntă orchestra de muzică populară. 14.00 Uverturi. 14.30 Din repertoriul interpretînd de muzică populară. 15.00 Muzică de balet. 15.28 Muzică ușoară românească. 15.41 Cantata „Sub soarele păcii”. 16.15 Vorbește Moscova! 16.45 Ansambluri artistice scolare. 17.00 Buletin de știri. 17.10 Melodii populare din Dobrogea. 17.30 În slujba patriei. 18.00 Fragmente din opereta „O noapte la Venetia” de Johann Strauss. 18.30 Cronica economică. 18.40 Cîntece

de prietenie de compozitori romîni și sovietici. 19.00 Emisiune culturală. 19.15 Arli din opere interpretate de baritonii Tita Ruffo. 19.45 Cîntă Luis Mariano. 20.00 Radiojurnal. 20.15 Muzică corală sovietică. 20.30 Noapte bună, copil. 20.40 Muzică de dans. 21.15 Jurnalul satelor. 21.40 Jocuri populare românești. 22.00 Buletin de știri. 22.20 Nocturne de Chopin. 22.35 Triptic simfonic. 23.15 Muzică din opere. 23.50 —23.55 Ultimele știri.

PROGRAMUL II: 12.00 Buletin de știri. 12.50 Muzică de estradă. 13.15 Limba noastră. 14.00 Radiojurnal. 14.10 La cules de vîl. 15.00 Dîm muzică populară. 15.35 Actiunea interpretată de baritonii Tita Ruffo. 19.45 Cîntă Luis Mariano. 20.00 Radiojurnal. 20.15 Muzică corală sovietică. 20.30 Noapte bună, copil. 20.40 Muzică de dans. 21.15 Jurnalul satelor. 21.40 Jocuri populare românești. 22.00 Buletin de știri. 22.20 Nocturne de Chopin. 22.35 Triptic simfonic. 23.15 Muzică din opere. 23.50 —23.55 Ultimele știri.



VIATA DE PARTID

Un bilanț rodnic

Adunarea de dare de seamă și alegeri, care a avut loc în seara zilei de 3 octombrie...

Deschiderea noului an în învățămîntul de partid

Zilele acestea în majoritatea întreprinderilor și instituțiilor din oraș s-a deschis învățămîntul de partid...

La mișcare C. F. R.

Intr-un cadru festiv, la colțul roșu din stația CFR, a avut loc deschiderea învățămîntului de partid...

În laboratorul țesătoriei, propagandista cercului de Istorie a PMR anul I, Maria Stoinescu...

Cu acest prilej a luat cuvîntul tov. Ioan Lazăr, secretarul organizației de bază...

Tot la țesătorie, în sala de ședințe a sediului cursanților de la cercul de studiere a Statutului PMR...

La cerul de studiere a Bazelor marxism-leninismului propagandistul Mircea Popescu...

La fabrica „Tricoul roșu”

Miercuri la fabrica „Tricoul roșu” a avut loc deschiderea anului de învățămînt de partid în toate cercurile...

La cerul de studiere a Bazelor marxism-leninismului propagandistul Mircea Popescu...

Expunerea a fost bine pregătită de către propagandist, fiind prezentată în mod clar...

Chiar din prima zi a anului de învățămînt de partid cursanții au dovedit interes deosebit pentru însușirea lecțiilor...

La sfîrșitul expunerii unii cursanți au cerut propagandistului și unele precizări privind expunerea...

În încheiere, propagandistul a indicat materialul bibliografic și felul cum pot să și-l procure cursanții...

La cerul de studiere a Istoriei PMR cursanții ca Teodor Vlad, Ioan Poloc și alții au apreciat felul cum propagandistul a pregătit și predat prima lecție...

La fabrica „Teba”

În toate organizațiile de partid de la fabrica „Teba” a avut loc deschiderea noului an de învățămînt...

La cerul de studiere a Istoriei PMR cursanții ca Teodor Vlad, Ioan Poloc și alții au apreciat felul cum propagandistul a pregătit și predat prima lecție...

Felul cum comisiunile din această organizație de bază au dezbătut problemele producției, ale vieții interne de partid...

La cerul de studiere a Istoriei PMR cursanții ca Teodor Vlad, Ioan Poloc și alții au apreciat felul cum propagandistul a pregătit și predat prima lecție...

24.000 kg de cartofi la hectar

La gospodăria agricolă colectivă „Elena Pavel” din Aradul Nou se recoltează în prezent cartofii...

Acastă recoltă bogată de cartofi se datorează aplicării agrotehnicii înaltă...

La cerul de studiere a Istoriei PMR cursanții ca Teodor Vlad, Ioan Poloc și alții au apreciat felul cum propagandistul a pregătit și predat prima lecție...

Ventilația industrială și rolul ei

Toate încăperile și anexele întreprinderilor sînt prevăzute cu ventilație naturală sau mecanică...

Serviciile de protecția muncii au datoria să formeze și să instruiască echipe și responsabili care să se ocupe în mod special de problema ventilației...

Ventilația industrială, este folosită în primul rînd în scop igienic. Prin ea se urmărește asigurarea unor condiții de muncă normale...

Învățămintele unui concurs viticol

În luna septembrie, Stațiunea experimentală viticolă din Miniș în colaborare cu organele locale și întreprinderile producătoare...

trasate prin Directivile Congresului al III-lea al PMR, dezvoltarea consumului de struguri de masă ca fructe de o valoare alimentară și energetică...

soluțiile Coarnă neagră, Cînsaut și Afuz-All în unele centre, s-au evidențiat prin însușirile lor alse ca aspect, gust și culoare.

Concursul a avut drept scop: stabilirea celor mai bune soiuri de struguri de masă, pe podgorii și centre viticole ale regiunii Banat...

La concurs s-au prezentat un număr de 46 de probe de struguri pentru masă, aparținînd de 11 unități producătoare.

Unitățile socialiste din masivul viticol Lipova-Pincota participante la concurs s-au impus prin prezentarea celor mai frumoși struguri de masă cum sînt: Chasselas dore și roz, Muscat Hamburg, Frumoașă de Cegled și Afuz-All.

Chiar din prima zi a anului de învățămînt de partid cursanții au dovedit interes deosebit pentru însușirea lecțiilor...

La concurs s-au prezentat un număr de 46 de probe de struguri pentru masă, aparținînd de 11 unități producătoare.

Ca o trăsătură principală a concursului regional al strugurilor de masă o constituie și preferința soluțiilor de vîlă de vie față de condițiile mediului înconjurător.

La cerul de studiere a Istoriei PMR cursanții ca Teodor Vlad, Ioan Poloc și alții au apreciat felul cum propagandistul a pregătit și predat prima lecție...

La concurs s-au prezentat un număr de 46 de probe de struguri pentru masă, aparținînd de 11 unități producătoare.

Pentru a putea ajunge în vîltoara la un consum anual de 70 kg struguri pe cap de locuitor, suprafața cu soiuri de vîltoara pentru struguri de masă din regiunea Banat trebuie să capete o extindere de 40 la sută...

ACTUALITĂȚI DIN U. R. S. S. (Graphic header with star and text)

Uzbekistanul ajunge din urmă Franța la producția de energie electrică

În prezent în Uzbekistan se produce de 4 ori mai multă energie electrică decît se producea înainte de revoluție în întreaga Rusie țaristă.

Școli de un tip nou la Leningrad

La Leningrad s-au deschis 14 școli noi, dintre care 13 au fost construite după un proiect tip unic...

La sfîrșitul septembrie, în 1965, Uzbekistanul, care înainte de revoluție nu avea o bază energetică proprie, va ajunge din urmă Franța și va întrece Italia și Japonia la producția de energie electrică...

La cerul de studiere a Istoriei PMR cursanții ca Teodor Vlad, Ioan Poloc și alții au apreciat felul cum propagandistul a pregătit și predat prima lecție...

Canalul Irțiș-Karaganda

În Kazahstan s-a început construirea unui canal care va aduce apă din Irțiș în regiunea industrială Karaganda.

Vibroplugul

În uzina de mașini agricole din Odesa s-a fabricat primul lot de vibropluguri proiectate de Ing. Burakov.

Filmul „Borodino”

La studioul de filme științifico-populare din Moscova se termină turnarea filmului „Borodino”...

Piese turnate lungi de 18 m

La turnătoria uzinei din Kirov pentru turnarea metalelor neferoase se utilizează o nouă mașină cu ajutorul căreia se pot turna din aliaje de aluminiu și cupru piese lungi de 18 m.

Automat pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală

La Uzina „Krasnala Etina” din Gorki se utilizează cu succes un automat nou pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală.

Construcția uzinei producătoare de polietilen în orașul Guriev

Construcția uzinei producătoare de polietilen în orașul Guriev...

Automat pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală

La Uzina „Krasnala Etina” din Gorki se utilizează cu succes un automat nou pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală.

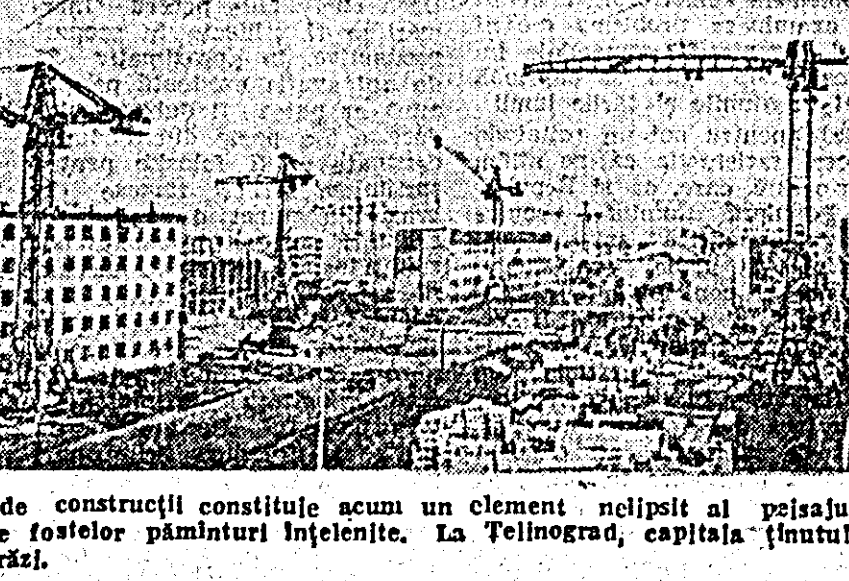
Automat pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală

La Uzina „Krasnala Etina” din Gorki se utilizează cu succes un automat nou pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală.

Automat pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală

La Uzina „Krasnala Etina” din Gorki se utilizează cu succes un automat nou pentru asamblarea preselor pentru ungere manuală.

Macaralele de construcții constituie acum un element nelipsit al peisajului din regiunile fostelor pămînturi întelepte.





Vizita tovarășilor Gheorghe Gheorghiu-Dej și Ion Gheorghe Maurer în Indonezia

In mijlocul studenților de la Universitatea „Indonesia“

DJAKARTA 4 (Agerpres) — Trimisul special, Ion Găleşanu, transmite: In dimineața zilei de 4 octombrie tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine, împreună cu tovarășul Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri însoțit de Prigono, ministrul pentru problemele învățământului și culturii, Tholje, ministrul pentru problemele învățământului superior și științelor, Erningpradja, ministrul muncii, și Sukrisno, ambasadorul Indoneziei la București, au făcut o vizită la Universitatea „Indonesia“ din Djakarta, cea mai mare instituție de învățământ superior a țării.

gheorghiu-Dej și Ion Gheorghe Maurer, și vicepreședintele Universității din Djakarta, în dreapta, corpul profesorilor, în stânga — membrii Consiliului studentesc. In primele rânduri la loc un grup de personalități indoneziene între care ministrul învățământului și culturii și ministrul învățământului superior. Vicepreședintele universității prof. Umar Seno Adji a rostit un cuvânt de salut, arătând că întreg corpul profesorilor și studenții Universității din Djakarta se simt deosebit de onorați de vizita conducătorilor romini. Această vizită capătă o importanță și mai mare prin faptul că ea coincide cu înălțurarea ultimelor vestigii ale colonialismului în Indonezia.

ceastă prietenie între popoarele României și Indoneziei. Intimplinat cu aplauze, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a rostit o amplă cuvîntare. Cuvîntarea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine a fost ascultată de asistență cu mult interes. Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a lănat apol președintelui parlamentului Indonezian, Zainul Arifin, un mesaj din partea Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine. In cursul după-amiezii, tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Ion Gheorghe Maurer și ceilalți oaspeți romini, împreună cu președintele Sukarno și înalți demnitari indonezieni au plecat spre străvechiul oraș Bogor, situat la 60 de km sud de Djakarta.

colaborării internaționale, ca buni de bunuri materiale, legăturile culturale între statele progresive ale lumii, ca să se izoleze și să se evite orice cauza a războiului. Constatăm cu satisfacție schimbările economice și culturale și științifice ale țării Române și Indoneziei dezvoltate pe o linie ascendentă. Fără îndolală că în această direcție sînt încă mari progrese și imi exprim convingerea că aceste schimbări și progrese vor cunoaște în viitor o dezvoltare. Ne amintim cu bucurie plăcerile de vizite făcute de președintele Sukarno în țara noastră în aprilie 1960 și în luna 1961, de primirea noastră pretenescă, pe care la a cut-o poporul romin, de la nărlile noastre, care au produs schimburi rodnice de cunoaștere, întărirea legăturilor de prietenie și colaborare romino-indoneziene.

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej in Parlamentul Indoneziei

(Urmare din pag. 1-a)

laterală a omului, de îmbunătățire continuă a nivelului de viață și de cultură a poporului. Poporul romin muncește cu elan pentru prosperitatea țării, privește cu optimism și încredere viitorul său însoțit. Domnii deputați, In zilele noastre, problemele păcii și ale războiului preocupă toate popoarele, a căror năzuință supremă este de a nu trăi sub amenințarea apăsătoare a unui nou război, de a vedea o pace trănănică instaurată în întreaga lume. Știința și tehnica au atins astăzi culmi fără precedent. Ar fi o catastrofă cum nu a mai cunoscut omenirea dacă aceste uriașe realizări ale genului uman ar fi utilizate în scopuri de război. De aceea se impune ca problemele preîntîmpinării războiului și salvării păcii să fie privite cu simț de răspundere de toate guvernele, ca țării de însemnată capitală pentru toate statele lumii. Tărlile socialiste, printre care și Republica Populară Romînă, promovează cu consecvență o politică externă de pace, militază cu fermitate pentru desîntărirea încordărilor și normalizarea vieții internaționale, pentru zadărnirea uneltirilor cercurilor agresive și preîntîmpinarea unui nou război mondial.

selec de aprobare a popoarele de pretutindeni. In condițiile actualului raport de forțe pe arena internațională, aplicarea acestor principii este o necesitate vitală pentru întreaga omenire, este singura alternativă a unui război puslitor. Ea implică recunoașterea realităților lumii contemporane, a cerințelor popoarelor, ca deosebiria dintre orînduirile social-politice ale diferitelor țări, dintre ideologia după care ele se conduc să nu ducă la declanșarea unui conflict militar. Care regim social este mai bun și mai uman? Care dintre ele asigură popoarelor mai multe bunuri materiale și valori spirituale, o viață tot mai prosperă și demnă de trăit? S-o dovedească faptele, confruntarea ideilor, întrecerea pașnică pe țărîm economică. Noi simtem profund conșinși că în această întrecere va învinge socialismul. Problemele internaționale litigioase reclamă o abordare chibzuită, spirit realist, soluționare prin tratative și înțelegere. Oriet de spinoase ar fi aceste probleme, ele pot fi și trebuie rezolvate pe calea tratativilor. In această privință este instructiv felul cum au fost reglementate problema loafană și problema Iranului de vest. Sporirea nelcnetă a stocurilor de arme, inclusiv a celor mai distrugătoare nu poate duce la nimic bun. Ori care știința poate duce la declanșarea unei conflagrații mondiale, care în condițiile actualului tehnici militare n-ar cruța nici un colț al lumii, nici un popor. Iată de ce, problema cheie a contemporaneității este dezarmarea generală și totală, pentru a pune capăt curselor nebunești a înarmărilor, a îlpși forțele agresive de posibilitatea de a atenta la viața omenirii, a le răpi mijloacele prin care încearcă să sugrume mișcarea de eliberare națională și lupta popoarelor pentru independență. Resursele uriașe materiale investite astăzi pentru înarmări ar putea fi folosite pentru îmbunătățirea vieții oamenilor, pentru ajutorarea țărilor insuficient dezvoltate și în alte scopuri constructive. Dacă chețului pentru înarmări ar fi utilizate în scopuri productive, în aproximativ 25 de ani ar putea fi dublată, iar dacă a 5-a parte din fondurile destinate ar fi folosite pentru sprînjirea țărilor rămase în urmă din punct de vedere economic, acestea ar căpăta posibilitatea ca în 20—25 de ani să ajungă actualul nivel industrial al unor țări ca Anglia și Franța. Zilele trecute, Uniunea Sovietică a prezentat în fata Organizației Naționale Unite proiectul „Declarație cu privire la folosirea și resurse pașnice a mijloacelor și scur-

și America Latină, formarea a peste 50 de state noi, care au rupt lanțurile coloniale și au pornit pe calea dezvoltării libere, de sine stătătoare. Această reprezintă o măreață victorie a tuturor popoarelor. Ea îngustează mereu sfera de dominație a statelor imperialiste și grăbește procesul inevitabil al înlăturării definitive și totale a sistemului colonial. Poporul romin cunoaște și simpatizează și solidaritatea eforturile pline de însuflețire ale popoarelor eliberate, îndreptate spre lichidarea urmelor dominației coloniale. Așa zisa „misune civilizatoare“ a statelor imperialiste a însemnat cea mai crudă exploatare și jefuire fără șchiș, fără scrupule și fără limite a bogățiilor și populațiilor țărilor cetroplite, folosirea tuturor mijloacelor, ori et de doase ar fi fost ele pentru îmbogățirea marilor concerne din metropole, aducnd în stare tragică de mizerie și înapoiere popoarele și o civilizație milenară. Pe primul plan al preocupărilor statelor noi care au pornit pe calea dezvoltării de sine stătătoare, stă problema consolidării independenței politice, făurirea unei industrii proprii, unei economii naționale independente, dezvoltarea vieții social-culturale și ridicarea nivelului de trai al populației. Este firesc pentru aceste state să se îndrepte cu toată hotărrea împotriva neocolonialismului prin care puterile imperialiste încearcă să frîneze independența economică a noltor state libere, să le împiedice de a dezvolta forțele de producție, căutînd să-și mențină și să continue sub formă noi dominația colonială în aceste state. Popoarele disting după fapte, nu după vorbe, cine le sînt prietenii și cine le sînt dușmanii. Intervenția imperialistă în Vietnamul de sud, care constituie o încălcare a acordurilor de la Geneva din 1954 privitoare la Indochina, organizarea provocărilor împotriva Cambodgiei, menținerea trupelor de ocupație în Coreea de sud arată cit se poate de clar scopurile bucuririlor militare SEATO, CENTO, ANZUS, ca instrumente de menținere a colonialismului, constituind o adevărată primelde pentru independența statelor și pentru menținerea păcii în Asia și în întreaga lume. Colonialismul lovit de moarte nu vrea să părăsească de bună vole arena Istoriei. Provocările Statelor Unite împotriva erocului popor al Cubel libere, manevrările puterilor occidentale în Congo, represaliile sîngerose din Angola, politica bestială a răsăritor din Africa de sud, suterlierea popoarelor din Kenya, Rhodesia de nord și de sud, ma-

și nănlunile imperialiste îndreptate spre făurirea unor forțelor antiocoloniale potrivei principiiului „Divide et impera“, demonstrează că popoarele trebuie să-și unească într-un singur mănunchi toate forțele lor pentru a pune capăt o dată pentru totdeauna tuturor formelor de colonialism. Poporul romin cunoaște și de o înaltă pretuire meritelor Republicii Indonezia în lupta împotriva colonialismului, pentru cauza păcii și colaborării între toate popoarele, poziție înalțată, curajoasă și luminată a mimentului luptător pentru eliberarea popoarelor de sub jugul colonial, pentru menținerea și consolidarea păcii, dr. Sukarno. Mișcarea de eliberare națională a popoarelor, lupta pentru întărirea independenței politice și economice, găsesc sprijinul și solidaritatea țărilor socialiste în frunte cu Uniunea Sovietică. După cum se știe, Uniunea Sovietică este prima țară care s-a rupt din lanțurile imperialismului. Ea și-a îndepilit și îndeplinește datorită frățească de a sprîjnii popoarele care luptă pentru eliberare de sub dominația imperialistă, pentru dezvoltarea lor politică și economică de sine stătătoare. Îngăduțli-mi acum, domnii deputați, să mă refer pe scurt la o problemă care pentru noi, ca europeni, are o însemnată specială, dar care afectează toată în cel mai înalt grad soarta păcii generale. In decursul Istoriei contemporane, militarismul german nu o dată a împins omenirea în războaie nămlcoșitoare de jaf și cetroplire, provocând omenirii, mal ales în cel de-al doilea război mondial, imense jerte, mari suferințe și distrugeri incalcabile. Înch n s-au vindecat rănile dureroase ale acestui război, de la terminarea căruia au trecut mai bine de 17 ani, dar rămășițele războiului încă n-au fost lichidate și continuează să întunece orizontul internațional. Pacea cu Germania încă nu este reglementată. In Republica Federală Germană a renăscut și crește militarismul în forma lui cea mai agresivă. In conducerea armatelor sînt din nou generali hiltteristi care influențează în mod direct politica statului și cer înarmarea Republicii Federate Germane cu arme atomice, prentzându-se pentru noi aventuri militare. Berlinul occidental, situat în centrul Republicii Democrate Germane, continuează să abă o regim de ocupație și este folosit ca bază a NATO și centru pentru acțiuni agresive împotriva statelor socialiste.

TELEGRAMĂ Excelenței sale Domnului Mohammed Ahmed Ben Bella PRIM-MINISTRU AL GUVERNULUI REPUBLICII DEMOCRATE POPULARE ALGERIENE ALGER

Cu prilejul proclămării Republicii Democrate Populare Algeriene, precum și al alegerii dv. în înalta funcție de președinte al primului guvern al Republicii Democrate Populare Algeriene, am deosebită plăcere ca în numele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine, al poporului romin și al meu personal, să vă transmit dv., guvernului și întregului popor algerian cele mai sincere și calde felicitări. Poporul romin nutrește un puternic sentiment de simț și solidaritate față de eroicul popor algerian izvoit din înalta apreciere ce o acordă luptei sale îndelungate și pline de sacrificii pentru eliberarea de sub dominația străină, pentru înlăpturarea aspirațiilor sale spre libertate și pace și progres. Vă adresez, din toată înima, sincere urări de succes, dv. și întregului popor algerian, în lupta pentru consolidarea independenței naționale, pentru prosperitatea Algeriei libere și imi exprim convingerea că relațiile de prietenie existente între țările noastre se vor dezvolta multilateral pe binele ambelor noastre popoare și al cauzel păcii în întreaga lume. Ion Gheorghe Maurer Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine